

MAGYAR KÜRIR.

Nr. 17.

Indult Bétsből, Pénteken, Augustus' 26-dikán, 1831.

Franciaország.

Moniteur Aug. 13 kán. A' Követek Kamarájának Ülésében a' f. h. 9-kén kezdődtek el, a' Válaszfelírása felett való tanátskozások. Minekutánna ezt a' Válaszfelírást, úgy a' mint azt, a' szerzése végett kinevezett Biztosság elkészítette, az Kamara Elölülője Girod Ur felolvasta; a' Ministeri Tanáts Elölülője Casimier Perier Ur a' következő beszédet tartotta: „Uraim! A' Kamara, midőn most a' Ministerium' rendszere és tselekedetei felől való vélekedését készül kimondani, megengedi nékem azt, hogy a' Vítatások elkezdődése előtt, ennek (t. i. a' Kamarának) a' maga öszvefügésében terjeszthessem eleibe azt a' politikát, mellyet az utolsó ülés óta, arra indító okainkal és annak következeiseivel együtt követtünk. Még egynehány nappal ez előtt nem gondoltam, hogy úgy állok fel ezen beszéllőhelyre, mint Minister. Hogy pedig a' környülállások változván, az a' szerentsém lehet, nagy örömömre szolgál. Mert, ha politikai meggyözödésemből kéntelenítetttem volna is a' Ministerségről lemondani, nehéz lett volna, azon Administratio' tettei' ítélesét, mellynek Fejének lenni szerentsém volt, hivatalomon kívül állva, néznem. A' dolgokat balra magyarázni kívánók öt hónap óta, igen sokszor próbálták a' mi Administrationk Lelkét Franciaország' szemei elébe, formájából

kivetkeztetve állítani. Hálá az Urak jelenlétének! most ismét vissza térünk a' politikaivizsgálás' igaz útjába, a' hol megfogják az Urak látni, hogy vóltak e' okaink, azon Rendszer mellett való áhatatos maradásra, mellytől mi olly sok foganatlan megtámadások ellenére, soha el nem távoztunk.“ — Ekkor környülállásosan elő adta a' Ministeri Tanáts' Elölülője, azt a' politikai Rendszert, mellyhez magát a' Ministerium, 13 dik Martziustól fogva, mikor a' dolgok kormányozását által vette, egész ekkoraig tartotta, és annak következeiseiből, nevezetesen a' belső és külső békességből igyekezett megmutatni azt, hogy Francia Országot ezután is tsak egyedül ez a' Rendszer tarthatja meg. A' belső dolgokra nézve azt mondta, hogy a' Charta, — a' maga egész kiterjedésében — semmi nem, tsak Charta (la Charte, toute la Charta, rien que la Charta) politikai választott mondás. A' Ministerium a' maga tekintetét a' Chartának 1830-ban szenté tett köre legszélső határáig terjeszti, de azon túl nem megy, — a' Charta az új Igazgatásnak egyedül való írásban tett nyilatkozatása. A' külső Politikára nézve így nyilatkoztatja ki magát: „Kárhoztatnak bennünket azon Rendszerért, mellyet a' külső dolgokban követtünk. Ez a' Rendszer, mellyet mi Békekesség Rendszerének nevezünk, már akkor gyakorlásban vólt, mi-

kor mi a' Ministeriumba beléptünk. Mi azt azért fogadtuk el, mert azt tartottuk a' mi időnknek az előbbiekhöz való hasonlatosságokhoz képest legbátorságosabbnak; mivel katonáink győzhetetlen vitézségében velett tellyes bizodalunk mellett úgy gondolkoztunk; hogy Országunknak nagyobb és tartósabb ditsőséget szerzünk, ha azt, az erköltsi erejében való bővölködés, nem pedig a' fegyvereitől való rettegés ülteti a' pallerozotság első helyére. Egész Európa állapítja, azok a' tettek, mellyek hat hónapok óta véghezmentek, magok azok a' háborúk, mellyeket mi folytatunk, vagy legalább mellyeknek tanúi vagyunk, mind ezek just adnak nekünk arra a' gondolatra, és annak ezen a' helyen való kimondására, hogy a' közbékességet fen lehet tartani, és hogy az leginkább Frantzia Országtól függ. De talán ez teszi, hogy Frantzia Ország a' békességet akár melly drágán is megvenné, és hogy ezt neki szükségesképpen meg kell venni? Nem, éppen nem Uraim! a' háború kikerüléseért mi, a' Nemzet' betsületeből semmit sem áldozunk fel, e' végre tejendő áldozatot tsak azon indulatoskodásoktól kívánunk, mellyek, akár a' ditsösségre való visszaemlekezés, akár a' szenvedett veszteségből vett hazafiúi fájdalom által fellobbanván, a' háborút vagy időtöltésből vagy boszszuállásból kívánják. Némelly heves indulatú ifjú emberek azt hiszik, hogy a' gyász' es nyomorúság emlékezetet tsak a' vér törölheti el. Így Uraim! a' Nemzeteknek örökös sorsa a' hadakozás lenne, a' melly egyik boszszuállásról a' másikra menven, tsak akkor végződhetnék, midőn már minden Nemzetek kiirtódtak. Uraim! a' mi Revolutionoknak szüntelen tündöklő fénye, és az a' tisztelet, mellyet vissza nyert Függetlenségünknek olly hirtelen való elesmerése által, erántunk minden

Thronusok kimutallak, legyen bizonyosságom abban, hogy Frantzia Ország, az ötöt illető helyet ma foglalta el újonnan. Egyébaránt Uraim, mind Törvényszékeinknek, mind fegyvereinknek egy esztendő' rövid köze alatt véghezvitt tselekedeteinek következései mutatják, hogy a' Békesség politikája sem semmit fel nem áldozott, sem nem tsalt. — De beszéljenek a' történetek. (haljuk, haljuk!). Hogy Portugalliában és Olasz Országban mit tsináltunk, minden tudja. Lengyel Ország egészen különböző módon vonta magára a' világ figyelmetességét. Mi, kik bizonyosságai vagyunk az ő vitézi bátorságának, és a' kiket nyughatatlankodtat az ő veszedelmek, mi is részesei vagyunk annak a' közérzésnek, mellyel Frantzia Ország az eránt a' Nemzet eránt viseltetik, mellynek ditsősége és balsorsa az övével páros volt. De az érzések és kívánságok magokban, haszontalan hódolások vólnának. Még 13 dik Martziusig a' Lengyelekért való közbenjárásról semmi szó nem vólt. Mi adtuk a' Királynak azt a' tanátsot, hogy ajánlja közbenjárását. Az ő Szövetséges társai tüstént megkéréttettek arra, hogy vele együtt akadályoztassák meg a' háborút, és hogy a' Lengyel Ország Nemzetiségét jobb feltételek mellett erősítsék meg. Ezen alkudozások az óta folyvást és tüzesen mennek; mert a' vér foly, a' veszedelem nyom, 's a' győzedelem, nem mindég bizonyos. Míg tehát minket veszteglő fel sem veessel vádolnak, látni való, hogy naponként újabb újabb eszközeit próbálgattuk a' közbenjárásnak. Ugyan Uraim! mi lett volna más eszköz, a' mihez inkább folyamodhattunk vólna? Talán az, a' mit tegnap emlegetni hallottunk, hogy a' Lengyel Ország' függetlenségét kelleit vólna el esmernünk. De tegyük fel, hogy ha szintén az egyezések által való köteleztetés és tulajdon ál-

Japotunk meggondolása minket erre az elesmerésre meghatalmaztak volna is, az-
 zal csak magunkat neveltették volna ki,
 fogantat nélkül, — ez által pedig a' há-
 ború készen lett volna. De ezen Kama-
 rának okosságára utalok, — mert itt,
 Uraim! nem az érzelgésnek és felbuz-
 dúlásnak, hanem az okosságnak kell íté-
 lni, — ugyan hadakozzék e' most Frantzia
 Ország, ugyan elkezdje e' az a' táboro-
 zást, ott, a' hol a' Napoleon szerentsé-
 je hajótörést szenvedett? Csak vegye ki-
 ki jól gondolóra azt a' háborút, melyet
 tőlünk kívánnak. Nem más lenne az,
 mint az egész Európának ellenére, ká-
 rára tzelező háború, — Közönséges há-
 ború, — olly sok esztelen nagyravágyás-
 nak és ábrándozó indulatoskodásoknak
 tzeleje. Bártsak legalább azt mutatná meg
 valaki nekem, hogy ez a' vitézi bátor-
 ságú szent háború Lengyel Országot
 megszabadítaná. De nem, Uraim, mert
 ha Frantzia Ország csak egy pillantatig
 hagyná el a' maga Neutralitását, vége
 lenne azon állásnak, melyet más Hatal-
 masságok megtartanak, — pedig az ő
 seregek, csak 4 napi járó földre van at-
 tól a' veszedelem közt lévő Fővárostól,
 melly magát tőlünk 400 mértföldnyi tá-
 volságra, óltalmazza. A' hadnak tehát
 illyen környülállások között való kívá-
 nása, a' Lengyeleknek nem megszaba-
 dítására, hanem semmivételére tzelezo-
 na.“ — A' mit a' Belgiumi dolgokról
 Perier beszél, azok nem esmeretle-
 nek, ki jegyezzük mindazáltal az azokat
 illető beszedeből ezt: hogy midőn a'
 Nemouri Hertzegnek, (kit a' mint
 tudva van a' Belgák a' telen Királynak
 választottak) a' Perier Ministeriuma a'
 Koronát elfogadni nem engedte, és mi-
 kor a' Leuchtenbergi Hertzeget a'
 Királlyá való tételből kirekesztette, tzele-
 je a' Ministeriumnak a' volt, hogy Re-
 gens választassék, a' kit i. az új Király-

ságnak lételt és Egységet szerezzen. —
 Továbbá, így folytatja beszédét: „Rit-
 kán, vagy talán soha sem nyomott Fran-
 tzia Ország had nélkül illy sokat Euró-
 pa mérőserpenyőjében. Hogy fontossa-
 gunkat megtartsuk, hogy mostani befo-
 lyásunk az Európai dolgokba megmar-
 adjon, ne felejtkezzünk el arról, a' mial-
 tal arra jutottunk. A' minden Népek'
 Nemzetiségének és a' Thronusok jussai-
 nak tiszteletben való tartása az, melly
 nekünk a' Népek, és a' Királyok előtt
 viszont tiszteletet; egész Európa előtt
 pedig tekintetet szerzett. Ha Frantzia
 Ország valaha a' pártoskodás lelkenek
 és a' nép indulatoskodásának engedett
 volna, azonnal elvesztette volna a' dol-
 gokba való befolyását, és kéntelenített
 volna annak helyébe az erőszakoskodást
 állítani. Ezek szerént méltán elmondhat-
 juk, hogy a' közbékesség fenmaradása
 nagyrészt a' mi Országunk Igazgató-
 sától függ. — Tartsák szemeik előtt te-
 hát az Urak, kik ezen Igazgatásban, olly
 nagy részt vesznek, az elkezdendő Ha-
 tározások komoly fontosságát. Az a' vizs-
 gálás, melly az Urakat foglalatoskodtat-
 ja, hihetően nagy részt vesz az Európa
 jövődöbeli állapotjának elhatározására.
 Gondolják meg az Urak, hogy a' Beker-
 ség vagy a' háború az Urak határozásá-
 tól függ. Ne távozzanak el soha főregu-
 láinktól, — maradjanak hűségesek a'
 Charta és a' Bekesség mellett.

Echo du Nord nevű Ujságban
 írják, Aug. 10-kén: A' mult napokban
 Arras kerületében több helyeken muto-
 gatták magokat a' Cholerának némelly
 jelei. Doctor Moronnal hat személyek
 körül vizsgálódott; kiket hamarjában
 orvosi segedelem által mind megszaba-
 dítá. A' nevezett Dr, ezen jeleket, a'
 levegő hévségének és ezen hévségben tett
 nagy munkának tulajdonítja.

O r o s z O r s z á g.

Julius 29 kén az Orosz Tsászár a' következő Proclamatiót botsátotta a' Lengyelekhez: „Lengyelek! Az 5 dik (17) Decemberben kiadott Proclamationkból akarátunkat megértettétek. De azt mind eddig nem tellyesítettétek. Abban Fejedelmek eszközöket ajánlott tinétek, egyszempillantatig tartó hibátoknak helyrehozására az által, ha kötelességeitek-re hirtelenviszszatértek. A' helyett, hogy az Ő szavára halgattatok volna, azon egynehány ditsőségre vágyódóknak hamis indításait követtétek, kik a' népek sorsával együtt a' magokét is kotzkára teszik. Ezek a' szerentsétlenségnek szerzői, a' megbékélést lehetetlennek akarták tenni; ők ösztönöztek titeket olyan tselekedetekre, mellyeknek előttetek a' kegyelem útját el kellett volna zárni; ők fogtak a' ti Királyotokra olyan dolgokat, mellyek annak soha gondolatjában sem vóltak. — Azonközben véres és kemény háború kezdődött. Irtóztató inségek szállottak hazátokra. Egy szerentsétlen tévelygésnek Vitézeitek között sok ezeren lettek áldozatai. — De az Isteni gondviselés nem engedte, hogy veszedelmes szándékok elsüljön azoknak, kik drága véreket és Országtoknak kintseit pazérolták. Az Orzágnak azon tartományai, mellyeket azok felakartak lázasztani, az engedelmességre már visszatértek. Azon seregek, mellyeknek rendeltetések a' vólt, hogy ott nyughatatlanságot okozzanak és pusztítsanak, vagy semmivétetettek, vagy idegen határookra üzetteltek. Azok a' tsapatok, mellyek ezeknek meghódoltatásokra küldöttek, most a' fő sereget erősítik. Ez a' sereg, a' töletek győzhetetlen véd falnak tartott Visztulán keresztül ment, és Varsóra megy. Új, káros következésű tsaták várákoznak reátok. Az elválasztó

szempillantásban, még egyszer, a' békességnek és nyájasságnak szavával szólok hozzátok. Vegyétek szívetekre azt ma inkább, mint akkor. Azok, a' kik benneteket istentelen tzéljaiknak társaikká kívántak tenni, minden módon a' fölöl akarnak meggyőzni titeket, hogy reátok nézve már tsak az van hátra, hogy a' kegyetlen halál, és testi büntetés vagy számkivetés közt válaszzatok. Ne hidjétek az ilyen alávaló beszédeknek. A' megtörténtek töletek a' megmaradás útját nem zárták el. Térjétek vissza kötelességeitek-re, mondjátok le bátran gonosz tzéljaitokról, és mi még készek vagyunk titeket kegyelmünkbe venni. Azon atyai érzések, fogják továbbra is vezérelni a' mi tirólatok lejendő határozásainkat, mellyek velünk Jul. 4-kén az elfelejtéstígérő Ukást ki adatták. Arra pedig tinétek just tsak a' halasztás és feltétel nélkül való meghódolás adhat. Zarskojeselo Jul. 17-kén (29) 1831 Miklós. Satustitoknoki Minister Gróf Grabovskiki István.

L e n g y e l O r s z á g.

A' Szilésiai Ujságban van egy Levél Kolo-ból Aug. 16-káról, melly ezt írja: Miólta egy Orosz tsapat hozzánk nagyon közel jött, az egész Lengyel katonaság tőlünk eltávozott, annyira hogy amazok már most semmi akadályra a' város felé való nyomulásban nem találhatnak. Az Oroszok várakozásunkon kívül betsületesen viselik magokat. Városunkból mint szintén Koninból is minden tisztviselők Czenstochaubá futottak. Itt a' Cholera szünik, a' környék sok helységekben pedig kezd újulni. Mind inkább kezdünk meggyőződni a' fölöl, hogy ez ellen a' veszedelmes nyavalya ellen legjobb védeszköz az állhatatosság, tsüggedhetetlenség és a' mértékletes életmód.

Kalisból egy levél Aug. 12. kéri. Az Oroszok közelítésének hírére innen minden tisztviselők eltávoztak. Egy Polgári tanács állott fel, és az ügyel helyettek a' köz bátorságra. Az egy helyből más helybe való menetel útját az Oroszok elfogták, úgy hogy Varsóból sem Krakóba, sem Borszlóba, sem Kalisba tudósítások nem mehetnek.

Varsó Aug. 10. kén. A' mi hadaink és az ellenség seregei szemben, egymáshoz közel állanak. — Köztök a' földművelők aratnak, 's a' mezőkön lévő tsordák legelnek. A' rendkívül való haditörvényszék tegnap mondta ki ítéletét, mellynél fogva, General Jankovski azon vád alól, hogy valami öszve esküvésben vett volna részt, mivel bizonyságok nincsenek, felszabadítódott. A' mi a' General Rüdigerrel való ütközetét illeti, erre nézve, a' Tábortörvényszék fog ítéletet hozni. Gen. Jankovski ártatlansága' mutogatásakor a' többek közt azt mondja: hogy a' jelen lévő Revolutiót minden módon segítette elő; hogy ő mint köz katona a' haza védelmezésében kíván meghalni; és nem akarja 4 fiaira azt az emlékezetet hagyni, hogy az ő Attyok hazaáruló vólt.

Krakó Aug. 19. kén. Egy éppen most érkezett Varsói Ujság közli némelly tizikkelyeit azon Proclamációnak, mellyet General Dembinski Henrik a' Lengyel sereghez a' f. h. 12. kén Bolimovból a' Főhadi szállásról botsátott. — Ugyan ott van az az elbútsúzó Proclamáció is, mellyet Generalissimus Skrzynec ki az említett sereghez kiadott. A' miből kitetszik, hogy az az Igazgató tanástól a' minap kiküldött Biztosság (l. M. K. 15. lap. 120.) Generalis Skrzynec ki helyébe más fővezért tett. Varsóból a' f. h. 14. 15. 16 és 17. ik napjairól posta nem jött. Itt közönségesen elterjedt hír az, hogy Hertzeg Radzi-

vill Varsóból a' f. h. 14. kén ajánlott feltételekkel Fővezér Gróf Paskevitsnek főhadiszállásába küldődött. —

H o l l a n d i a.

Hágába Aug. 13. kán a' következő hadi tudósítás érkezett: „A' Királyhoz. Főhadi szállás St. Truyen Aug. 10. kén 1851. Van szerentsém Felsőgednek hírülni Főhadiszállásomnak tegnap Hasseltbe való általtételét, és azt a' szándékomat, mellyel ma Tongern felé nyomulok és az ellenséget kényszerítem arra, hogy Lüttichből vissza húzódjon. De éppen most hozta hozzám Major Rolof azt a' meglepő hírt, hogy Tongernt, Gen. Boecop, a' Mastrichi Őrzőseregnek egy gyalog, lovas, és artilleria tsapatból öszvetett Osztályával megszállotta. A' nevezett Major a' f. h. 8. kán Maestrichtbe küldöttem, hogy Gen. Diebbets Hasselt megvétele-ről és több nyereségünkről tudósítsa, 's egyszersmind hadja meg néki, hogy a' következő nap üssön Tongernre. Gener. Daine tegnap máregész Lüttichig vonta magát vissza. Úgy látszik, hogy a' keze alatt lévő sereg egészen széllyelverettetett; elhányt fegyverekkel rakva voltak az utak és mezők, és a' megszálltattak mindenfelé tévelyegtek, tsak egy kis rész ment Luttichbe. Ennek következésében a' Löwenre való menetelre, határoztam magamat. Azért is a' második Osztályt már ma St. Truyenből Thienen felé küldtem. A' harmadik Osztály St. Truyent szállotta meg. Az első Osztály ismét Diestben gyűl öszve. Hasselt Gen. Cort-Heyligers tartja. A' könnyű Lovasság Gen. Boreel alatt St. Truyen és Thienen közt áll. A' nehéz lovasság Gen. Post alatt, és a' Reserva-Artilleria-Batteriák Looz-nál vagynak. A' magam főhadiszállása itt van St. Tryent-

ben. A' seregnek Föhadi vezére Wilhelm, Orániai Hertzeg."

Staats-Courant Aug. 14-dikén. Major Omphal, ma hozta a' Föhadi-vezértől azon fontos és örvendetes hírt, hogy az Ö Magassága Serege a' Belgákkal, mellyet maga Leopold Király és Gen. Ticken vezéreltek, megütközött, és azon győzedelmet vett. Mellynek következtében a' Király Löwent a' Hollandusoknak feladta az Egyezésnek (Capitulatio) ezen pontjai alatt: 1-ső Tzikkely, Hogy hólnap délben Aug. 13-kán, Löwenből a' Belga seregek kimenjenek és azt az Orániai Hertzeg alatt lévő seregeknek adják által. 2-dik Tzik. A' város kapujánál lévő és azonkívül minden nevezetes Örállásokat, hólnap délelőtt a' Belga Örök a' Hollandus sereg Öreinek engedjek. 3-dik Tzik. Az ellenségeskedések most már, hólnap Aug. 13 kán déli 12 óráig megszűnjenek. Löwennél, Pellenbergen Aug. 12-kén 1831.

Hága Aug. 14-kén. Éppen most adódik a' Főváros' lakosainak tudtára 100 ágyú lövésekkel a' Hollandus seregeknek a' Belgák' seregein Aug. 12-kén vett fényes győzedelme. — Ö Királyi Magassága az Orániai Hertzeg alól egy lovat kilöttek, magán semmi sérelem nem esett.

Brüsszel Aug. 12-kén. A' Frantzia seregnek Föhadiszállása, a' f. h. 11-kétől fogva Nivellesben van.

Moniteur. Aug. 16-dikán. Marsal Gerard, táborát a' Soigniesi erdő és a' Namourból Löwenbe vivő út között egybegyűjtven, 's a' Hollandusok megtámadására elkészítven, minekelőtte hadimunkálkodásait elkezdette volna, szándékáról az Orániai Hertzeget tudósította, — ki, a' Hollandus Királynak azon (már tudva lévő) parantsolatja szerint: hogy mihelyt a' Frantzia sereg Belgiumba bemegy, a' Hollandus sere-

gek onnan tüstént kivonódjanak — hírül adta General Gerardnak, hogy: a' Hollandusok, magokat, tulajdon határaikra vissza fogják húzni. Ezen visszahúzódnásra a' szükséges rendelkezések már valósággal is megtettek.

N a g y B r i t a n n i a.

London Aug. 9-kén. A' Felsőházban Marquis Londendery, a' Belgiumi dolgokról tartott hosszas beszédében, Lord Greyt vádolja, és tartja okának, hogy Hollandiával, Angliának régi és jó Szövetségesével, olyan igazságtalanul bántak. A' mi Leopold Hertzeget illeti, úgymond (a' Marquis) adja az Isten! hogy ő ismét vissza jöjjön közénk (nevetés). A' Belga Királynak az a' lépése, melly szerint Frantzia Országnál keresett segítséget; Frantzia Országnak pedig az, hogy tüstént 50,000 embert küldött Belgiumba, egyáltalában törvénytelen. Egyik Fejedelemre nézve sem lett volna sok, egy pár napot vagy hetet várakozni, míg lépéseikben a' Gróf (Grey) megegyezett volna; vagy míg a' Conferentzia eldöntötte volna, hogy a' segítségre küldendő hadierőt, Anglia vezérelje e' vagy Frantzia Ország. Frantzia Ország egyszerre elhatározta magát, és késedelem nélkül elküldötte seregeit, a' mi legrégibb szövetségesünk meghódítására. Talán ismét a' II-dik Károly ideje jött vissza, mikor hadi erőnk a' Frantzia Országgal egyesítven, nyomtuk el Hollandiát? Hiszi a' nemes Lord azt, hogy a' Frantziákat, tsak hogy bémehetnek Belgiumba, könnyű lesz majd onnan kihajtani? Azt mondja tovább a' Marquis, hogy ez a' lépés a' Belgium dolgában, igen nagy kárt okoz Angliának. Vesse öszve tsak az ember Frantzia Országnak mostani állapotját, azzal a'

miben az volt akkor, midőn a' nemes Gróf Grey a' Kormányra hívódott. Görög Ország, Algier, Lisbona és a' Portugalliai hajók már kezében vagynak Frantzia Országnak, most azon van, hogy a' Belga várakat tegye magáévá, 50,000 embert küldött oda, — és mi által adtuk neki Hollandiát. Azzal a' javallattal rekeszti be beszédét, hogy Ő Felségétől parantsolatot kell kérni, mellyre a' Belgium és Hollandia dolgainak eligazításában tett végzések' rövid kivonatja, a' Parlamentnek terjesztődjek eleibe. — Gróf Grey igyekszik megmutatni erre adott feleletjében, hogy ő mindenben a' Canning Politikáját követte, és ha neki azt vetik szemére, hogy ő a' Hollandiai Király Interesséjét elmellőzte, annak az elebbeni Kormányozás az oka. (haljuk). A' Frantzia Igazgatásnak maga viselete a' Belgiumi dolgokban törvényes és nyilvánvaló, (haljuk). — az csak azt kérte és nyilatkoztatta ki, hogy neki tselja a' Belgium általmazása és hogy mihelyt ő e' felől bizonyos lesz, mihelyt a' hollandiai seregek Hollandiába vissza mennek; a' Frantzia seregek is azonnal vissza fognak Frantzia Országba húzódni. Ez elég megnyugtató nyilatkoztatás. — Külömben a' Marquis javallatja, nem a' mostani időhöz való, — halaszsa máskorra. 's a' t.

M a g y a r O r s z á g.

Budán Aug. 16-dikán költ, Felső-ségi parantsolat következésében kiadatott tudósítás szerint 53-ra megy már Magyar Országban, azon Törvényhatóságok száma, mellyekben a' ragadó nyavalya kegyetlenkedik, név szerint: Abaújvár, Székes-Fehérvár, Arad, Báts, Baranya, Békes, Beregh, Borsod, Ko-

márom, Csongrád, Gömör, Heves, Hont, Győr, Liptó, Máramaros, Mosony, Nógrád, Pest, Poson, Sáros, Szepes, Esztergom, Szabolts, Szathmár, Temes, Thúrócz, Tolna, Torna, Torontál, Trentsin, Ugocha, Ungh, Veröcze, Veszprém, Zemplin, és Zólyom Vgyék; továbbá: a' Csajkások, valamint a' Jászok és Rúnok Kerületeik, a' Hajdú városok; végre: Székes-Fejérvár, Bártfa, Buda, Kassa, Komárom, Debretzen, Győr, Szabadka, Pest, Szathmár, Esztergom, Szeged, 's Zólyom Kir. Városok. Ezekben, számszerént, 552 Helységben, a' cholera nyavalyának kiütésétől fogva e' mai napig, ezen nyavalyától gyanús személyek megbetegültek öszvesen 35,342-ten, ezek közül meggyógyultak 6,078-tzan, meghaltak 16,887-en; Orvoslás alatt vagynak 12,377-en. Költ Budán Aug. 16-dikán 1831. A' Kir. Helytartó Tanátsból.

Újabb hivatalos jelentésben, melly Aug. 19-kéig adja elő a' Cholerában megbetegültek számát, a' nyavalya ismét tovább terjedelt, úgy hogy eddig az Országnak 560 helyein ütött ki, és a' megbetegültek száma már eddig 44,397-re; a' felgyógyultaké 7535-re; a' megholtaké 21,933-ra, és a' benne még szenvedőké 14,909-re tétetik. — Borsod Vármegyében legtöbben lettek áldozatjává, ú. m. 5474 beteg közül meghalt 2567 és beteg még 2907. A' Sz. R. Városok közt. Budán 1661 beteg közül 486 gyógyult ki, 's 739 halt meg; 456 még szenved. Debreczenben 1354-re tétetik a' megbetegültek, 's ugyan annyira a' holtak száma (újabb levelek szerint sokan kigyógyultak). Győrben is minden megbetegültek kihaltak t. i. 198-an. Pesten, beteg közül 371 gyógyult fel, 1119 meghalt, 's 187 még beteg.

E r d é l y O r s z á g.

Ámbár Erdélyben a' Felsőség minden tzélerányos és kitelhető Rendeléseket megtett volt, hogy a' szomszéd Tartományokban pusztító Epekorságnak (Cholerának) behatását az Országba meggátolhassa; mégis a' határszéli Órlántz háta megett ezen dühös nyavalya magát véletlenül kiütötte. Most tehát már minden kigondolható módokat arra vett elő a' Kormányszék, hogy a' rémítő veszedelmet jó eleve megfojthassa 's további harapódzásának ellene állhasson. — Ehez képest egyik fő gondja vala a' Királyi Fő Igazgató Tanátsnak az is, hogy a' maga kebeléből Kolosvár NsSz. Kir. Városában Egészségre felvígyázó helybeli Fő Biztosságot rendelt, melly a' Ns. Város több Tagjaival egyesülve a' Város bátorságára 's ezen irtódzatos nyavalyától való oltalmára minden rendszabásokat ne csak megtegyen, hanem azoknak legpontosabb teljesítésére is szemésen felügyeljen.

Minthogy pedig a' Nyilvánosság mindenkor leghatalmasabb eszköz arra, hogy az Igazgatás és Alattvalók közt a' költsönös Bizodalom kivált a' közveszelem napjaiban, szentül fenntartassék; azon kezdette a' Biztosság munkálódásait, hogy minden ezen tárgyban hozzá felküldött 's felküldendő hivatalos tudósításokat nyomtatásban közre botsát, és a' veszedelem állapotját a' Közönségnek maga valóságában kimutatja.

Hat hivatalos Tudósítást közölt eddigelé a' Biztosság, *) mellyek Aug. 5-dikétől kezdve Aug. 10-dikéig naponként adattak ki. Foglalatjuk ide megy ki:

*) a' 3-dikát még nem láttuk, 's ennek foglalatját ezután közöljük.

Ns. Hunyad Vármegyében Jul. 28 dikán ütötte ki magát az Epekorság. Ezen naptól fogva Aug. 6 dikáig elkapták a' nyavalyát 141-en, meghaltak 57-ten, kigyógyultak 62-ten, betegek még 22 ten. Ugyan ezen Megyéből a' következő helységek neveztetnek meg, mellyekben a' cholera kiütvén, meghalálózások történtek, de koránt sem illy nagy mértékben, ú. m. Arany, Keménd, Bábolna, Tormás, Sz. András, Csikmó, Bokaj, Kis Rapolt, Bapataka, Haroba, Déva, Illye; ezen utolsó helyen, legtöbben ú. m. 35-man kapták el a' nyavalyát 's 8 tzan haltak meg.

Szászváros Széken, Tordason Aug. 1-ső napjától 7-dikéig megbetegedtek 120-an, meghaltak 21-en, meggyógyult 15, a' többiek még betegek. Szászvárosban magában még eddig csak egy choleras beteg volt.

Brassó vidékén a' helységek, mellyekben eddig a' nyavalya kiütött ezek: Uj Tohány, Földvár mezőváros, (Marienburg) Wulkán, Nuszbach, Feketehalom.

F. Fejér Várm-ben, Hídvégen, egy ember halt meg.

Közép Szolnok Várm. Szélszegen, egy ember halt meg.

A' pénz folyamat Augustus' 25-kén;

közép ár:

A' Státus' 5p. Centes Obligátzióji	78 1/2
Az 1820-béli sorsosok,	— —
Az 1821-béli hasonlók,	— —
Bétsvárosa 2 1/2 p. Centes Bankó Obligátzióji,	38 for. keltek, mind Conv.
A' Bank-Aktziák keltek	925 3/5 for. ton
Conv. Pénzben.	